



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.  
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



BDWO  
Bundesverband Deutscher  
West-Ost-Gesellschaften e.V.



**XIV. Deutsch-Russische Städtepartnerkonferenz**  
**Kontakte knüpfen – Projekte anstoßen – Vertrauen stärken:**  
**Impulse für die deutsch-russischen Beziehungen**  
**Krasnodar, 28. – 30. Juni 2017**

Mittwoch, 28. Juni 2017

- Anreise der Teilnehmer**
- 16.05 Uhr Treffen im Foyer des Hotel „Ekaterinodar“ für den Übergang zur Philharmonie  
Treffen im Foyer der Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“\*
- 16.15 Uhr Transfer zur Philharmonie
- 17.30 Uhr **Eröffnung der 14. Deutsch-Russischen Städtepartnerkonferenz**  
*Ort: Philharmonie, Ul. Krasnaja 55, Krasnodar*  
**Ewgenij Perwyschow**, Oberbürgermeister der Stadt Krasnodar  
**Sergej Lawrow**, Außenminister der Russischen Föderation  
**Sigmar Gabriel**, Bundesminister des Auswärtigen  
**Weniamin Kondratjew**, Gouverneur der Region Krasnodar  
**Matthias Platzeck**, Ministerpräsident a.D., Vorsitzender des Deutsch-Russischen Forums  
**Andrei Worobjow**, Gouverneur des Moskauer Gebietes, Präsident der Assoziation der Partnerstädte  
**Peter Franke**, Vorsitzender, Bundesverband Deutscher West-Ost Gesellschaften (BDWO)  
**Stanislaw Moscharow**, Präsident, Verband der russischen Städte  
**Dr. Helmut Domke**, Vorsitzender des Vorstandes, Stiftung West-Östliche Begegnungen  
**Wolfram Jäger**, Erster Bürgermeister der Stadt Karlsruhe  
*Musikalische Begleitung: Krasnodarer Philharmoniker und Trio Art Déco aus Karlsruhe: Felicitas Brunke, Mezzosopran, Daniel Pastewski, Bass  
Anni Poikonen, Klavier*
- 19.15 Uhr Transfer von der Philharmonie zum Bankett-Saal Galich Hall\*\*

- 20.00 Uhr **Abendempfang auf Einladung des Bürgermeisters der Stadt Krasnodar**  
*Musikalische Begleitung: Kuban Symphonieorchester*  
*Ort: Bankett-Saal Galich Hall, Ul. Krasnych Partisan 181, Krasnodar*
- 22.30 Uhr Transfer zu den Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“, „Jekaterinodar“\*

Donnerstag, 29. Juni 2017

- 6.45 Uhr Übergang für Gäste der Hotels „Hilton“ und „Jekaterinodar“ zur Schukow-Grünanlage  
Übergang für Gäste der Hotels „Ibis“, „Intourist“, „Kawkas“ zum Theaterplatz
- 7.00 – 7:30 Uhr **Frühspport gemeinsam mit Olympioniken der Stadt Krasnodar**  
*Ort: Schukow-Grünanlage und Theaterplatz*
- Ab 7.00 Uhr Frühstück im Hotel
- 7.00 Uhr Transfer für die Teilnehmer am Markt der Möglichkeiten
- 7.30 Uhr Übergang zu den Hotels
- 8.20 Uhr Treffen im Foyer der Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“ und „Jekaterinodar“\*
- 08.30 – 09.30 Uhr Transfer zum Ausstellungs- und Kongresszentrum „Ekspograd Jug“
- 09.00 – 15:00 Uhr **Aktionstag Straßenfußball für Toleranz**  
*Ort: Parkplatz vor dem Ausstellungs- und Kongresszentrum „Ekspograd“, Ul. Kongressnaja 1, Krasnodar*
- Ganztätig **Markt der Möglichkeiten**  
*Ort: Ausstellungs- und Kongresszentrum „Ekspograd“, Ul. Kongressnaja 1, Krasnodar, Foyer*
- 09.30 Uhr Willkommenskaffee  
*Ort: 1 OG*
- 10.00 Uhr **Sitzung der Arbeitsgruppen**
- 10.00 – 14.30 Uhr **(1) Wirtschaft: Russland und Deutschland – Zukunft zusammen schaffen!**  
Koordination: Friedrich-Naumann-Stiftung für die Freiheit, Amt für wirtschaftliche Entwicklung, Investitionen und Außenbeziehungen der Stadt Krasnodar  
*Ort: 1 OG, Saal 1.2*
- 15.00 – 17.30 Uhr Exkursionen zu Unternehmen mit Präsentationen vor Ort für die Teilnehmer der Arbeitsgruppe
- 10.00 – 17.00 Uhr **(2) Aktuelle Herausforderungen der Kommunen und Perspektiven für die kommunale Zusammenarbeit**

- Koordination: Deutsch-Russisches Forum, Deutsche Energie-Agentur (dena), Ministerium für Energie der Russischen Föderation (Minenergo), Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (BMBF), Hauptamt der Stadt Krasnodar  
*Ort: 1 OG, Saal C 2.2*
- 10.00 – 16.30 Uhr (3) **Erinnerung um der Zukunft willen – der Beitrag von Städtepartnern zu einer gemeinsamen Gedenkkultur im Dialog**  
 Koordination: Stiftung West-Östliche Begegnungen, Staatliches Historisch-Archäologisches Fellizyn-Museum Krasnodar  
*Ort: 1 OG, Saal C 2.1*
- 10.00 – 16.30 Uhr (4) **Zusammenarbeit in den Bereichen Bildung, Sprachförderung und Jugend**  
 Koordination: Bundesverband Deutscher West-Ost Gesellschaften (BDWO), Lehrstuhl für deutsche Philologie an der Staatlichen Kuban-Universität, Gesellschaft Russland - Deutschland  
*Ort: 1 OG, Saal 1.1*
- 10.00 – 14.30 Uhr (5) **Städtedialog und Sport als Beitrag zu Verständigung und Toleranz**  
 Koordination: Deutsch-Russisches Forum, Amt für Sport der Stadt Krasnodar  
*Ort: 1 OG, Saal C 5.1*
- 15.30 – 17.30 Uhr Exkursion: „Krasnodar: Stadt des Sports“ für die Teilnehmer der Arbeitsgruppe
- 10.00 – 16.30 Uhr (6) **Aktive Bürger im Gespräch: Soziale Fragen im Rahmen von Städtepartnerschaften“**  
 Koordination: Deutsch-Russisches Sozialforum im Petersburger Dialog  
*Ort: 1 OG, Pressezentrum*
- 16.30 Uhr Transfer zu den Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“, „Jekaterinodar“\*
- 18.50 Uhr Transfer von den Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“, „Jekaterinodar“\* zum Restaurant „Ekaterininskiy Sad“
- 19.30 Uhr **Abendempfang auf Einladung der deutschen Seite**  
*Musikalische Begleitung: Trio Art Déco aus Karlsruhe: Felicitas Brunke, Mezzosopran, Daniel Pastewski, Bass, Anni Poikonen, Klavier*  
*Ort: Restaurant „Ekaterininskiy Sad“, ul. Kubanskaya Naberezhnaya 5*
- 22.30 Uhr Transfer zu den Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“, „Jekaterinodar“\*

Freitag, 30. Juni 2017

- 05.30 Uhr Transfer von den Hotels „Intourist“ und  
05.35 Uhr „Hilton“ zum Lauf der Freundschaft
- 06.15 – 07.00 Uhr **5 km-Lauf der Freundschaft,  
Start: Sportpalast Olymp, ul. Beregowaja 144**
- 07.00 Uhr Transfer zu den Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“, „Kawkas“,  
„Jekaterinodar“\*\*
- Ab 7.00 Uhr Frühstück im Hotel
- 07.50 Uhr Treffen im Foyer des Hotel „Ekaterinodar“ für den Übergang zur  
Philharmonie  
Treffen im Foyer der Hotels „Hilton“, „Intourist“, „Ibis“,  
„Kawkas“\*
- 08.00 Uhr Übergang / Transfer zur Philharmonie
- 09.00 – 11.30 Uhr **Plenarsitzung aller Teilnehmer**  
**Abschlusspräsentation des Jugendforums**  
Moderation: **Christian Ridder**, Business Illustrator  
  
**Abschlussdiskussion und Präsentation der Arbeitsergebnisse:**  
Moderation: **Martin Hoffmann**, Geschäftsführer Vorstand des  
Deutsch-Russischen Forums  
  
**Verkündung der Gastgeberstadt 2019**  
**Wolfgang Spelthahn**, Landrat des Kreises Düren  
*Ort: Philharmonie, Ul. Krasnaja 55, Krasnodar*
- 11.45 – 15.00 Uhr **Kulturprogramm**  
Mittagessen im Rahmen des Kulturprogramms

**Abreise**

\* für Teilnehmer, die in den entsprechenden Hotels untergebracht sind und ein Konferenzpaket inkl. Transfers gebucht haben. Für Teilnehmer, die ein Konferenzpaket inkl. Transfers gebucht haben, jedoch in einem anderen Hotel untergebracht sind, ist der Treffpunkt / der Endpunkt das Hotel „Kawkas“

\*\* für Teilnehmer, die ein Konferenzpaket inkl. Transfers gebucht haben